

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pulvérisateur porté Agroport avec cadre pendulaire - La solution Birchmeier parfaite



S&S

Plus  
commode on  
ne trouve  
pas!

Le cadre pendulaire - Birchmeier maintient la rampe de traitement, stable et parallèle au sol. Il est monté sur amortisseurs caoutchouc, ce qui empêche les forts à-coups de se répercuter tout en ménageant la rampe. Même à vitesse élevée ou en terrain accidenté, vous obtenez une pulvérisation optimale.

Avec le correcteur électromécanique de l'inclinaison, la rampe peut être corrigée dans les terrains en dévers et maintenue parallèle au sol. La déclivité maximale est de 12 %. La commande se fait par vérin électromécanique au moyen d'un commutateur relié à l'installation électrique 12 volts du tracteur.

Ici aussi la technique réfléchie ressort: Le système de relevage de la rampe est équipé d'un treuil facile à manier et sûr contre les accidents.

Demandez notre documentation détaillée ou laissez vous conseiller par notre personnel qualifié.

# BIRCHMEIER

Birchmeier & Cie SA  
5444 Künten  
Tél. 056/960121

Visitez-nous à la BEA, halle 18, stand 1862

**Leste et maniable**

# wiesel



Un tracteur complet pour tous les usages en pente, hydraulique 3-points et prise de mouvement normale.

Avec différents accessoires tels que faucheuse hydraulique frontale, engin rotatif pour les foins, râteau mécanique, distributeur d'engrais etc., il procure beaucoup de plaisir au travail, grâce à ses nombreuses possibilités d'emploi.

# wiesel ag

tracteurs et machines agricoles  
Picardiestrasse 144, 5040 Schöftland  
Tél. 064 - 81 30 75

## BON

Je désire, sans engagement,

une démonstration       un prospectus avec liste de prix

Nom / prénom:

Rue:

Numéro postal, lieu:

# MESSER

## SUPER-ANDAINEUSE



### ZWEEGERS

- temps de travail incomparable
- travail propre
- exécution comprenant peu de soudure



**VOTRE REVENDEUR ET MESSER:  
UNE COLLABORATION SANS PAREILLE!**

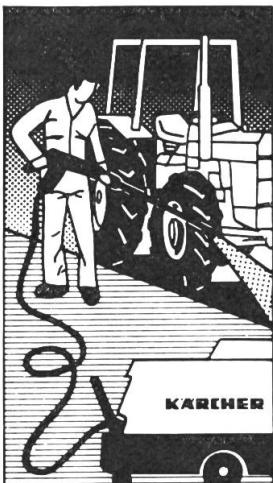
Machines industrielles et agricoles

# MESSER

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63

# KÄRCHER

*Nettoyeur à haute pression*



lavage rapide,  
économique  
et efficace

de matériel agricole  
— véhicules  
— moteurs  
— chassis

**KÄRCHER**  
en Suisse romande  
Rolf Widmer  
Chemin du Cap 3  
1006 Lausanne  
Tél. 021/28 27 12

Demandez sans engagement

- notre documentation  
 notre visite/démonstration

Nom : .....

Rue : .....

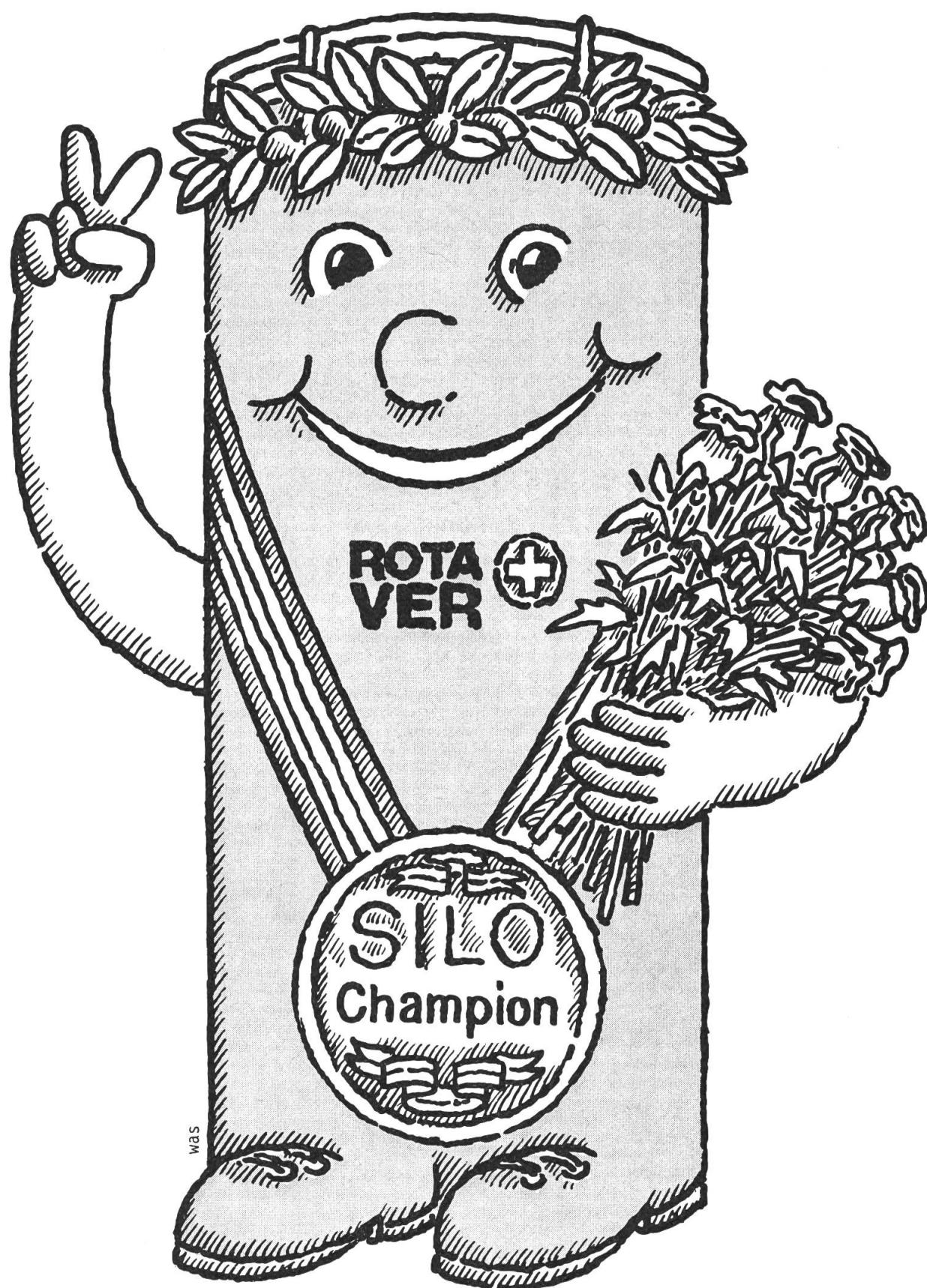
Localité : .....

Téléphone : .....

Au service de l'agriculture



suissagrain



# **Le Champion**

## **Champion de qualité, d'exécution et de service !**

## **ROTAVER: le champion avec les avantages qui font la différence:**

- au choix, portes intérieures ou extérieures
  - couvercle fermant hermétiquement
  - parois intérieures et extérieures lisses
  - résistant aux intempéries
  - protection translucide de sécurité
  - soupape patentée, contrôlable au premier coup d'oeil!
  - parties métalliques zinguées au feu, les boulons en inox

**Rotaver** est en tête depuis des années, dans la construction de silos grâce à son expérience, son service impeccable et à ses conseils judicieux.

D'ailleurs, nous sommes également des spécialistes pour le BIOGAZ.

- Veuillez m'envoyer une offre pour  
 un silo **ROTAVER**  
 contenance      env. \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

Nom et prénom

Adresse

N.P. lieu

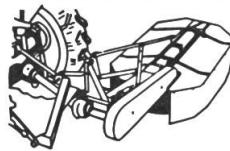
## Découper et envoyer à:

# ROTA VER

**ROTAVER SA**  
Silos et Citerne  
art. en polyester  
**1400 Yverdon**  
**Tél. 024 24 13 03**

F. Bloesch, à votre service 24 heures s/24  
Tél. 024 213810

### **récolte de fourrage grossier**



**Faucheuse à coupe rapide MÜLLER**  
nouveau modèle,  
encore amélioré!

## **Autochargeuses HAGEDORN**

**Construction robuste,  
haut rendement;  
Exécutions variables  
selon les besoins  
individuels;**

**Capacité** 15–50 m<sup>3</sup>

#### **Dispositifs de coupe avec 3–25 couteaux;**

**Des 25 m<sup>3</sup> bordages  
en tôle acier pour  
fourrage haché;  
Construction standard  
ou surbaissée avec**

**Système piston oscillant ou chaîne à râteaux jusqu'à 25 cou-  
teaux**

#### **Remorque fourragère**

**Autochargeuse  
«Unimatk»**  
Système «Weichel» — éprouvé avec la plus longue expérience en construction d'autochargeuses!



# Emmagasinage

## Doseurs-démêleurs automatiques

**Convoyeurs mobiles**

**Souffleuses de décharge et souffleuses hacheuses NEUERO;**  
**Répartiteurs télescopiques NEUERO** pour chaque grandeur du tas de foin, travaillent sans aucune panne!

**Distribution dans les silos** avec les distributeurs FEGU et HEINI, actionnés par le vent de la soufflerie ou par moteur électrique.

## **NEUERO ensileuse / désileuse automatique pour silos-tours.**

## Ventilation du foin à l'air froid ou à l'air

chaud NEUERO;  
Demandez L'OFFRE  
SPECIALE PRIX  
COMPTANT par votre  
maréchal ou directe-  
ment par l'importa-  
teur.

**Profitez des conditions spéciales intéressantes!**



**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 1111

# TRACTEURS

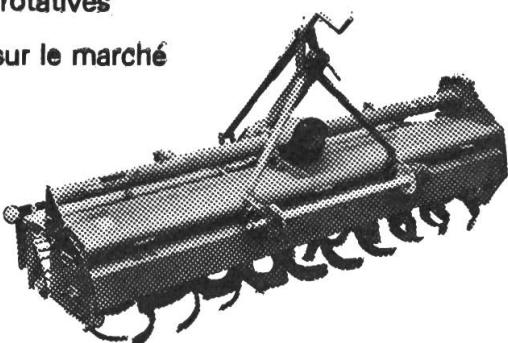
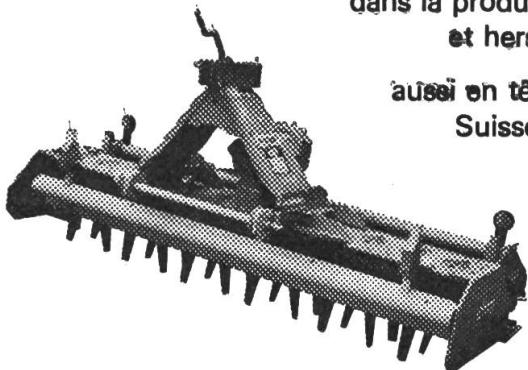
## EPROUVES, FIABLES, PRIX

AEBI SUGIEZ

### Maschio No 1 en Europe

dans la production des fraiseuses  
et herses rotatives

aussi en tête sur le marché  
Suisse



#### Herses rotatives Maschio

- Prise de force pour une seconde machine à l'arrière
- 4 ou 6 vitesses
- Cardan toujours au milieu de la machine
- Brise-mottes avant et arrière réglable verticalement par manivelle et amorti
- 2 ans de garantie
- Garantie illimitée contre la casse de dents
- Plus de rotors: (par ex. 12 rotors sur 2,5m)

Nous avons aussi des bêcheuses et fraiseuses multiples

#### Fraiseuse Maschio:

- 4 vitesses
- Rouleau d'appui en série
- 6 couteaux par disque
- 2 ans de garantie
- Garantie illimitée contre la casse de couteaux
- Cardan avec embrayage

Comme toujours prix avantageux auprès de  
l'importateur général!

Ou pour la Suisse Romande:  
M. Saugy Villars Tiercelin Tél: 021 934037

AEBI SUGIEZ

1786 Sugiez b/ Murten

Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27

# FORD

## SPECIALEMENT AVANTAGEUX.

«Nous exposons à la BEA, halle 17B»

Pour les bandes  
transporteuses,  
toujours chez Blaser<sup>Kirchberg</sup>  
A part lui, il n'y a guère  
quelqu'un qui connaisse  
vraiment la technologie  
des bandes  
transporteuses



*Fabrique de machines SA  
3422 Kirchberg, Téléphone 034 45 14 44*

Fabrication suisse



- Extrêmement facile à manier! La roue jumelée peut être fixée contre la roue du tracteur dans n'importe quelle position — **Aucun autre système n'offre cet avantage.**
- Montage ultra rapide sur tous les véhicules.
- Fixations extrêmement robustes, de ce fait sécurité absolue.
- Prix avantageux!

Nous vous renseignerons volontiers. Vous trouverez certainement chez nous ce qui vous convient.

Schaad frères, Roues Jumelles, machines agricoles  
4552 Derendingen Tél. 065 - 42 21 34

## Le poste de soudure idéal

pour l'agriculteur moderne

GLOOR livre «sur mesure» ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indication des prix en envoyant le talon à

**GLOOR**

GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF  
Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

707

**MESSE**

**PZ**

Machines  
de fenaison

→ **ACHAT HIVERNAL** ←



Nos prix attractifs rentrent  
en vigueur maintenant!

**VOTRE REVENDEUR ET MESSER:  
UNE COLLABORATION SANS PAIRE!**

Machines industrielles et agricoles

**MESSE**

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63

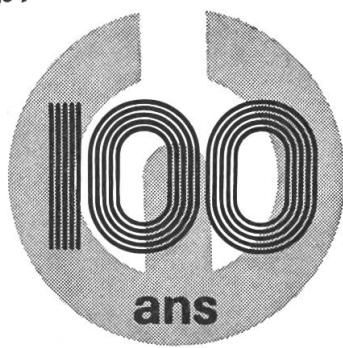


100 ans de DEUTZ et  
WÜRGLER - un évènement  
à marquer. Votre agence  
DEUTZ-FAHR vous ren-  
seignera en détail sur la grande  
surprise préparée pour cet  
anniversaire.

**Deutz et Würgler  
font ce qu'il faut  
pour que ça tourne  
rond.**

**Depuis exactement  
100 ans!**

Un bon "bout de chemin" a été parcouru depuis le premier DEUTZ en Suisse jusqu'à la gamme complète DEUTZ-FAHR de matériel agricole s'appuyant aujourd'hui sur plus de 100 ateliers d'entretien. Un beau succès aussi. Rien d'étonnant donc à ce que le duo DEUTZ/WÜRGLER compte aujourd'hui parmi les entreprises d'avant-garde en matière de techniques agricoles. Grâce à la confiance que vous lui témoignez. Ce que vous avez toutes raisons de faire à l'avenir aussi. En effet, la collaboration efficace entre DEUTZ et WÜRGLER - fondée sur 100 ans de qualité, de service et de sécurité - est la meilleure garantie que tout continuera à tourner rond.



**DEUTZ / WÜRGLER  
Pour que ça tourne  
rond**



**WÜRGLER**

Agence générale DEUTZ  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A.  
Tél. 01-761 44 15

# Nouveauté HAGEDORN

Autochargeuse à  
grand rendement  
Type HLS 328 T  
Type HLS 224 T



## Caractéristiques importantes:

- Piston oscillant triple à haut rendement
- Commande du piston par levier résistant à l'usure
- Fond mouvant avec avancement à cliquets doubles
- Pic-up poussé avec écartement des dents étroit
- Essieu et pneus pour grande force portante
- Capacité de chargement énorme grâce au large canal sans rétréissement
- Construction toute en acier
- Sécurité contre les corps étrangers avec ressort à flexion

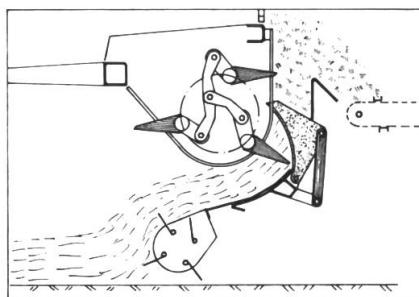
Dates techniques : HLS 328 T HLS 224 T

### Capacité de la cage

p. fourrage vert	15 m <sup>3</sup>	12 m <sup>3</sup>
p. fourrage sec	28 m <sup>3</sup>	24 m <sup>3</sup>

(volumes de compression)

Largeur hors tout	2,15 m	2,15 m
Longeur hors tout	7,30 m	6,50 m
Longeur de coupe (avec 11 couteaux)	13,5 cm	13,5 cm
nombre de pistons	3	2



Visitez nous, pour que vous vous fassiez une idée quelle autochargeuse de notre grand programme Hagedorn convient à vos désirs, ou demandez une documentation et la visite par un conseiller!



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



VAUDOISE  
ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA



Après le succès de la technique MICHELIN X pour l'automobile, les transports routiers, les travaux publics, voici le nouveau MICHELIN Bib'X pour vos tracteurs.

Conçu pour répondre aux exigences des tracteurs modernes,

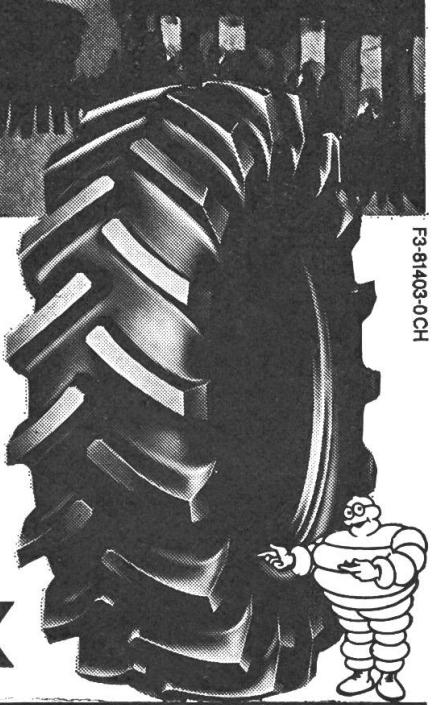
- il s'use moins vite sur la route et
- il évite le patinage dans les champs.

Il offre en plus:

- une importante réduction de la dégradation du sol
- une amélioration du confort.
- une économie de carburant.

Nouveau pneu «X» à hauts crampons pour roues motrices, le pneu

# MICHELIN BIB'X



F3-81483-0CH

# Le tracteur à quatre roues motrices le plus répandu mondialement



Quatre roues motrices transmettent davantage de force sur le sol, tirent mieux, freinent mieux et augmentent la stabilité.

Si vous jugez qu'un tracteur à quatre roues motrices est pour vous la bonne solution et si vous choisissez un FIAT, c'est le tracteur à quatre roues motri-

ces le plus répandu mondialement qui travaillera chez vous et vous profiterez de ses qualités: robustesse, fiabilité et valeur durable. Vous appréciez en outre ses performances en-dessus de la moyenne.

FIAT offre une gamme de 12 modèles de tracteurs à quatre roues motrices.

## BUCHER

BUCHER-GUYER SA, 8166 Niederweningen, Tél. 01-856 03 22

**BON**

pour une documentation détaillée sur les Tracteurs FIAT

Adresse